



Θεολογική σχολή απθ
τμήμα ποιμαντικής και κοινωνικής θεολογίας
τομέας αγίας γραφής και πατερικής γραμματείας

5^ο ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

ΘΕΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΩΣ ΤΩΝ Ο΄

«Νόμος και Δικαιοσύνη»

Εισηγητές

Dmitri Afinogenov, Academy of Sciences & Moscow Lomonosov University

Gillian Mary Bonney, Università Pontificia Salesiana, Roma

Mario Cimosà, Università Pontificia Salesiana, Roma

Ευαγγελία Γ. Δάφνη, ΑΠΘ

Christoph Elsas, Philipps Universität Marburg

Νικόλαος Α. Ε. Καλοσπύρος, ΕΚΠΑ

Arie van der Kooij, Leiden University

Κωνσταντίνος Μποζίνης, ΑΠΘ

Peter Nagel, Universiteit Stellenbosch

Eckart Otto, Ludwig-Maximilians Universität München & Hochschule für Philosophie München

Martin Rösel, Universität Rostock

Andreas Schüle, Universität Leipzig

Mikhail Seleznev, National Research University Higher School of Economics, Moscow

Gert J. Steyn, University of Pretoria & Theologische Hochschule Ewersbach

3 & 4 Μαΐου 2018

Έναρξη: Πέμπτη 3 Μαΐου, ώρα 10.00

Αμφιθέατρο Ιεράς Μονής Βλατάδων

(Επταπυργίου 64)

Οργανωτική Επιτροπή: Ευαγγελία Γ. Δάφνη – Αθανάσιος Παπαρνάκης

Απαραίτητη η δήλωση συμμετοχής: edafni@past.auth.gr



ΙΕΡΑ ΒΑΣΙΛΙΚΗ
ΚΑΙ ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗ
ΜΟΝΗ ΒΛΑΤΑΔΩΝ



ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ
ΠΑΤΕΡΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ



ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΡΕΥΝΩΝ

Friday, May 04

8th Session

Chair: Peter Nagel

15.45 **Martin Rösel**, Universität Rostock
Das Gesetz bei den Propheten.

Zur Übersetzung der Gesetzesterminologie im griechischen Dodekapropheton

16.30 **Evangelia G. Dafni**, Aristotle University of Thessaloniki
Vom Recht des Proselyten in LXX-Maleachi 3,5

Saturday, May 05

08.15 **Excursion**

Organizers: Evangelia G. Dafni – Athanasios Paparnakis



aristotle university of thessaloniki
faculty of theology
school of pastoral and social theology
department of bible and patristics

5th INTERNATIONAL CONFERENCE
THEOLOGY OF THE SEPTUAGINT

«Law and Justice»

0'

programme

May 3 & 4 2018

Conference Hall of the Holy, Royal,
Patriarchal and Stavropegic Monastery of Vlatades – Thessaloniki

Thursday, May 03

10.00 Welcoming addresses

1st Session

Chair: Athanasios Paparnakis

10.15 **Constantin Bozinis**, Aristotle University of Thessaloniki
Greek Justice

11.00 **Mikhail Seleznev**, National Research University
Higher School of Economics, Moscow

Between νόμος Μωυσέως and Σόλωνος νόμοι: grammatical number of νόμος in the LXX

11.45 Coffee break

2nd Session

Chair: Andreas Schüle

12.00 **Eckart Otto**, Ludwig Maximilians Universität München
& Hochschule für Philosophie München
*An Outline of Literary Strategies for a Just Society in Plato's Nomoi
and in the Book of Deuteronomy*

12.45 **Gert J. Steyn**, University of Pretoria & Theologische Hochschule Ewersbach
Loving your neighbour (Lev 19:18) as a „royal law according to scripture...“ (Jas 2:8)

13.30 Lunch break

3rd Session

Chair: Martin Rösel

15.00 **Arie van der Kooij**, Leiden University
Law and Righteousness in LXX Isaiah and other writings of the time

15.45 Coffee break

4th Session

Chair: Gert J. Steyn

16.00 **Nicolas A. E. Kalospyros**, EKPA

*ὁδὸς ἀληθείας, τρίβος δικαιοσύνης: Introducing Textual Variant Readings, Contextual Settings
and Translation Techniques Concerning Justice-Oriented Terms in LXX-Isaiah*

16.45 **Andreas Schüle**, Universität Leipzig
Righteousness, Justice, and the impending Salvation of God in Isa 56-66 (LXX)

Friday, May 04

5th Session

Chair: Symeon Paschalidis

10.00 **Dmitri Afinogenov**, Academy of Sciences & Moscow Lomonosov University
*Dialectica of Justice and Mercy in the Septuagint
according to Photios' Amphilochia*

10.45 **Gillian Mary Clare Bonney**, Università Pontificia Salesiana, Roma
*The "fruitful" relationship between law and justice.
A patristic interpretation*

11.30 Coffee break

6th Session

Chair: Gillian Mary Clare Bonney

11.45 **Christoph Elsas**, Philipps-Universität Marburg
*Das LXX-Verständnis von Purim innerhalb einer Religionsphänomenologie
der Gerechtigkeit*

12.30 **Peter Nagel**, University of Stellenbosch, South Africa
*The δίκαιος concept
in the 'additions' to the Esther narrative –
considering its theological value.*

13.15 Guided tour in the library of the
PATRIARCHAL INSTITUTE FOR PATRISTIC STUDIES
HOLY, ROYAL, PATRIARCHAL MONASTERY OF VLATADES

13.30 Lunch break

7th Session

Chair: Christoph Elsas

14.45 **Mario Cimoso**, Università Pontificia Salesiana, Roma
*Lex et Religio in the Book of Job
according to the Greek Text*

15.30 Coffee break